

## Urdu (اردو)

### تعارفی رسومات

صلیب کی علامت

باپ ، اور بیٹھ اور روح القدس  
کے نام پر

آمین

سلام

مار خداوند یسوع مسیح کا  
فضل ، اور خدا کی محبت ، اور  
روح القدس کی میل جوں آپ  
سب کے ساتھ رہیں  
اور اپنی روح کے ساتھ  
تذلیل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور بیٹھ) ، آئی م  
اپنے گناہوں کو تسلیم کریں ، اور  
اس طرح مقدس اسرار کو مناز  
کے لئے خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراض کرتا  
ہوں اور آپ کے لئے ، میر بھائیو  
اور بیٹھ ، کہ میں نے بت گنا  
کیا ، میر خیالات میں اور  
میر الفاظ میں ، میں نے کیا کیا  
اور میں کیا کرنے میں ناکام  
راہوں ، میری غلطی کے ذریعے  
، میری غلطی کے ذریعے ، میری  
انٹے ائی تکلیف د گلطی کے  
ذریعے ؟ لہذا میں مبارک مریم کو  
میش کے ویرگین سے پوچھتا  
ہوں ، تمام فرشتے اور سنت ،  
اور آپ ، میر بھائیو اور بیٹھ ،  
میر لئے خداوند مار خدا سے  
دعا کرنا

اللہ تعالیٰ م پر رحم کر ،  
مار گناہوں کو معاف کرو ،  
اور میں لازوال زندگی میں  
لائیں

## Macedonian (македонски јазик)

### Воведни обреди

Знак на крстот

Во името на Отецот и на Синот и на  
Светиот Дух.

Амин

Поздрав

Благодатта на нашиот Господ Исус  
Христос, и loveубовта кон Бога, и  
причест на Светиот Дух Биди со сите  
вас.

И со вашиот дух.

Казнено дело

Браќа (браќа и сестри), да ги признаеме  
нашите грехови, И така се подгответиме  
да ги славиме светите мистерии.

Јас признавам на Семоќниот Бог И за  
тебе, моите браќа и сестри, дека многу  
згрешив, Во моите мисли и според  
моите зборови, во она што го направив  
и во она што не успеав да го направам,  
Преку моја вина, Преку моја вина, Преку  
мојата најтешка вина; Затоа ја  
прашувам благословена Марија  
постојано девственото, сите ангели и  
светци, И вие, моите браќа и сестри, Да  
се молиш за мене на Господ нашиот  
Бог.

Нека семоќниот Бог нека се смиљува на  
нас, Простете ни ги нашите грехови, И  
доведете нè во вечен живот.

## Urdu (اردو)

آمین  
کیری

رب رحم کر  
رب رحم کر  
مسیح، رحم کرو.  
مسیح، رحم کرو.  
**رب رحم کر**  
رب رحم کر  
گلوریا

سب س زیاد خدا کی شان، اور  
زمین پر اچہ لوگوں ک لیے  
امن م تیری تعریف کرتے ہیں،  
م آپ کو برکت دیتے ہیں، م  
آپ کو پسند کرتے ہیں، م تیری عظیم  
شان ک لیے تیرا شکر ادا کرتے  
ہیں، خُداوند خُدا، آسمانی  
بادشا، ا خدا، قادر مطلق  
باپ خداوند یسوع مسیح، اکلوتا  
بیٹا، خُداوند خُدا، خُدا کا بُر، باپ  
کرتے ہیں، م پر رحم فرماء آپ  
دیبا ک گنا وون کو دور کرتے ہیں،  
ماری دعا قبول کرو تم باپ ک  
دان اتھے بیٹھ و، م پر رحم  
فرما۔ آپ ک لیے اکیلا ہی  
مقدس ہیں، صرف ٹو ہی رب  
صرف آپ ہی اعلیٰ ترین  
ہیں حضرت عیسیٰ علی السلام،  
روح القدس ک ساتھ، خدا باپ  
ک جلال میں آمین  
جمع کریں

**میں نمازیڑھ دو.**

آمین

کلام کی کٹائی  
پ لا پڑھنا

## Macedonian (македонски јазик)

Амин  
Кири

**Господи помилуј.**  
Господи помилуј.  
**Христе, помилуј.**  
Христе, помилуј.  
**Господи помилуј.**  
Господи помилуј.  
Гlorija

Слава на Бога во висините, а на земјата  
мир на луѓето со добра волја. Ве  
фалиме, те благословуваме, те  
обожаваме, те величаме, Ви  
благодариме за вашата голема слава,  
Господи Боже, Цар небесен, О Боже,  
семоќен Татко. Господ Иисус Христос,  
Единороден Син, Господи Боже, Јагне  
Божјо, Сине на Отецот, ти ги земаш  
гревовите на светот, помилуј не; ти ги  
земаш гревовите на светот, прими ја  
нашата молитва; седиш од десната  
страна на Отецот, смиљуј се на нас.  
Зашто само ти си Светецот, само ти си  
Господ, само ти си Севишен, Иисус  
Христос, со Светиот Дух, во слава на  
Бога Отецот. Амин.

Собери

**Да се молиме.**

Амин.

**Литургија на зборот**  
Прво читање

## Urdu (اردو)

رب کا کلام  
خدا کا شکر .  
ذم داری زبور  
دوسرا پڑھنا  
رب کا کلام  
خدا کا شکر .  
انجیل  
**رب آپ ک ساتھ و**  
اور اپنی روح ک ساتھ  
**ک مطابق مقدس انجیل س N**  
**ایک پڑھنا**  
ا رب، تیری شان  
**خُداوند کی انجیل**  
خُداوند یسوع مسیح آپ کی  
ستائش کریں  
ایمان کا پیش  
میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر  
مطلق باپ، آسمان اور زمین کا  
بناء والا، ظاہر اور پوشید تمام  
چیزوں میں سے میں ایک  
خُداوند یسوع مسیح پر یقین  
رکھتا ہوں، خدا کا اکلوتا بیٹا،  
تمام عمروں سے پہلے باپ سے  
پیدا ہوا خدا سے خدا، روشنی  
سے روشنی، سچے خدا سے سچا  
خدا، پیدا ہوا، نہیں بنایا گیا، باپ  
ک ساتھ مطابقت رکھتا اُس  
ک ذریعہ تمام چیزیں بنی تھیں  
مار آدمیوں ک لیے اور ماری  
نجات ک لیے و آسمان سے نیچے  
آیا، اور روح القدس ک ذریعہ  
کنواری مریم کا اوتار تھا، اور  
انسان بن گیا۔ ماری خاطر و  
پونٹیئس پیلاطس ک تحت  
مصلوب ہوا، اس کی موت  
وئی اور اس دفن کیا گیا اور  
تیسرا دن دوبار جی اُنہا

## Macedonian (македонски јазик)

Словото Господово.  
Фала му на Бога.  
Одговорски псалм  
Второ читање  
Словото Господово.  
Фала му на Бога.  
Госпел  
**Господ нека биде со вас.**  
И со твојот дух.  
**Читање од светото Евангелие според Н.**  
  
Слава ти, Господи  
**Евангелието Господово.**  
Фала ти Господи Исусе Христе.  
  
**Професија на вера**  
Јас верувам во еден Бог, Семоќниот  
Отец, творец на небото и земјата, на  
сите нешта видливи и невидливи. Јас  
верувам во еден Господ Исус Христос,  
Единородниот Син Божји, роден од  
Отецот пред сите векови. Бог од Бога,  
Светлина од светлина, вистинскиот Бог  
од вистинскиот Бог, роден, не создан, не  
истосуштински со Отецот; преку него се  
создаде сè. За нас луѓето и за нашето  
спасение слезе од небото, и преку  
Светиот Дух се воплоти од Дева Марија,  
и стана човек. Заради нас беше распнат  
под Понтиј Пилат, претрпе смрт и беше  
погребан, и воскресна на третиот ден  
во согласност со Светото писмо. Тој се  
вознесе на небото и седи од десната  
страна на Отецот. Тој повторно ќе дојде  
во слава да им суди на живите и  
мртвите и неговото царство нема да  
има крај. Верувам во Светиот Дух,

## Urdu (اردو)

صحیفون ک مطابق و آسمان  
پر چڑھ گیا اور باپ ک دا نہ  
اٹھ پر بیٹھا و پھر جلال  
میں آئ گا زند اور مرد کا  
فیصل کرنا اور اس کی بادشاہی  
کی کوئی انتہا نہ وگی میں  
روح القدس پر یقین رکھتا ہوں،  
خداوند، زندگی دین والا، جو باپ  
اور بیڈ س نکلتا، جو باپ اور  
بیڈ ک ساتھ سجد اور جلالی  
جس نبیوں ک ذریع کلام  
کیا میں ایک، مقدس،  
کیتھولک اور رسولی چرچ پر  
یقین رکھتا ہوں میں گناہوں  
کی معافی ک لی ایک بیتسس کا  
اقرار کرتا ہوں اور میں مُردوں  
ک جی اُنہے کا منتظر ہوں اور  
آئ والی دنیا کی زندگی آمین  
homily

## عالیٰ دعا

م رب س دعا کرزاں بین

ا رب، ماری دعا سن

## یوکرست کی لیٹورجی

### آفرٹری

خُدا میشد ک لی مبارک و  
دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور بنو)،  
ک میری اور تم اماری قربانی و  
سکتا الا کو قبول و قادر  
مطلق باپ.

رب آپ کی قربانی قبول فرمائے  
اس ک نام کی تعریف اور جلال  
ک لی، ماری بھائی ک لی اور  
اس ک تمام مقدس چرچ کی  
بھائی

آمین

## Macedonian (македонски јазик)

Господ, Животодавецот, кој  
произлегува од Отецот и Синот, кој со  
Отецот и Синот се обожава и  
прославува, кој зборувал преку  
пророците. Верувам во една, света,  
соборна и апостолска црква. Исповедам  
едно Крштение за простување на  
гревовите и со нетрпение го очекувам  
воскресението на мртвите и животот на  
светот што доаѓа. Амин.

## Хомили

### Универзална молитва

**Му се молиме на Господа.**

Господи, слушни ја нашата молитва.

## Литургија на Евхаристијата

### Понуда

Нека е благословен Бог засекогаш.  
Молете се, браќа (браќа и сестри), дека  
мојата и твојата жртва може да биде  
прифатливо за Бога, семоќниот Отец.

Нека Господ ја прифати жртвата од  
вашите раце за пофалба и слава на  
неговото име, за наше добро и доброто  
на целата негова света Црква.

Амин.

## Urdu (اردو)

### یوکر سٹک دعا

رب آپ ک سانھ و  
اور اپنی روح ک سانھ  
اپنے دلوں کو اٹھاؤ  
م اُن کو رب کی طرف اُٹھاہ  
پس

آئی م رب اپنے خدا کا شکر ادا  
کریں

ی صحیح اور منصفان  
پاک، مقدس، پاک رب الافواج  
آسمان و زمین تیر جلال س  
معمور ہیں حسنہ اعلیٰ میں  
مبارک و جو خداوند ک نام  
پر آتا حسنہ اعلیٰ میں

### ایمان کا راز

م تیری موت کا اعلان کرہے  
ہیں ا رب! اور اپنی قیامت کا  
دعویٰ کریں جب تک آپ دوبار  
ن آئیں یا: جب م ی روٹی  
کھاتے ہیں اور ی پیال پیتے ہیں،  
م تیری موت کا اعلان کرہے  
ہیں، ا رب، جب تک آپ دوبار  
ن آئیں یا: میں بچا، دنیا ک  
نجات دندے، آپ کی صلیب اور  
قیامت کی طرف س آپ ن  
میں آزاد کیا

آمین

### اجتماعی رسم

نجات دند ک حکم پر اور  
خدائی تعلیم ک ذریعہ تشكیل دیا  
گیا ، م ی کرنے کی جسارت  
کرہے ہیں:

مار باب، جو آسمان پر ہیں،  
مقدس تیرا نام ؟ تیری  
بادشاہی آئی، آپ کی مرضی  
پوری وجہ گی زمین پر  
جیسا ک آسمان میں آج ک

## Macedonian (македонски јазик)

### Евхаристиска молитва

Господ нека биде со вас.  
И со твојот дух.  
Подигнете ги вашите срца.  
Ги креваме до Господа.

Да Му благодариме на Господа, нашиот  
Бог.

Правилно и праведно е.  
Свет, Свет, Свет Господи Боже Саваот.  
Небото и земјата се полни со твојата  
слава. Осана во највисокото. Блажен е  
onoј што доаѓа во името Господово.  
Осана во највисокото.

### Тајната на верата.

Ја објавуваме твојата смрт, Господи, и  
исповедај го своето воскресение додека  
не дојдеш повторно. Или: Кога ќе го  
јадеме овој леб и ќе ја пиеме оваа чаша,  
ја објавуваме твојата смрт, Господи,  
додека не дојдеш повторно. Или: Спаси  
нè, Спасителу на светот, зашто со  
Твојот Крст и Воскресение не  
ослободивте.

Амин.

### Обред на причест

По заповед на Спасителот и формирани  
од божествено учење, се осмелуваме да  
кажеме:

Оче наш, Кој си на небесата, да се свети  
името твоє; да дојде твоето царство,  
нека биде волјата твоја на земјата како  
што е на небото. Дај ни го овој ден  
нашиот секојдневен леб, и прости ни ги

## Urdu (اردو)

دن میں ماری روز کی روٹی  
د، اور ماری خطائیں معاف  
فرما، جیسا کہ م ان لوگوں کو  
معاف کرتے ہیں جو مار خلاف  
گنا کرتے ہیں اور میں  
آزمائش میں نہ ڈال، لیکن میں  
برائی سے بچا

میں برائی سے نجات دے، ا  
رب، م دعا کرتے ہیں، م برائی  
سے مار دنوں میں امن عطا  
فرما، کہ تیری رحمت سے م  
میش گنا سے آزاد و سکتے  
ہیں اور تمام پریشانیوں سے  
محفوظ جیسا کہ مبارک امید  
کا انتظار کر رہے ہیں اور  
مار نجات دندے، یسوع مسیح  
کی آمد

بادشاہی کے لیے، طاقت اور جلال  
آپ کا اب اور میش کے  
لئے۔

خداوند یسوع مسیح، جس نے آپ  
کے رسولوں سے کہا: امن میں  
آپ کو چھوڑتا ہوں، اپنا امن میں  
آپ کو دیتا ہوں، مار گنا ہوں  
کو مت دیکھو لیکن آپ کے چرچ  
کے ایمان پر، اور فضل سے اسے  
امن اور اتحاد عطا فرمائے آپ  
کی مرضی کے مطابق۔ جو  
میش اور ابد تک زندہ اور  
حکومت کرتے ہیں

آمین

خداوند کی سلامتی میش آپ  
کے ساتھ رہ

اور اپنی روح کے ساتھ  
ایک دوسرے کو امن کا نشان  
پیش کریں  
خدا کے بڑے، تم دنیا کے گنا ہوں  
کو دور کرتے ہو، م پر رحم

## Macedonian (македонски јазик)

нашите гревови, како што им  
простуваме на оние што ни згрешуваат;  
и не воведувај нè во искушение, но  
избави нè од злoto.

Избави нè، Господи, се молиме, од секое  
зло, милостиво дарувај мир во нашите  
деноvi, дека, со помош на твојата  
милост, можеби секогаш ќе бидеме  
ослободени од гревот и безбеден од  
секаква неволја, додека ја чекаме  
блажената надеж и доаѓањето на  
нашиот Спасител, Исус Христос.

За царството, моќта и славата се твои  
сега и засекогаш.

Господи Исусе Христе, Кој им рече на  
твоите апостоли: Мир ти оставам, мој  
мир ти давам, не гледај на нашите  
гревови, туку врз верата на вашата  
Црква, и милосрдно дај ѝ мир и  
единство во согласност со вашата волја.  
Кои живеат и царуваат во вечни векови.

Амин.

Мирот Господов да биде со вас секогаш.

И со твојот дух.

Да си го понудиме знакот на мирот.

Јагне Божјо, ти ги земаш гревовите на  
светот, смиљувај се на нас. Јагне Божјо,

## Urdu (اردو)

فرما۔ خدا ک بڑ، تم دنیا ک  
گنا وں کو دور کرنا و، م پر  
رحم فرما۔ خدا ک بڑ، تم دنیا  
ک گنا وں کو دور کرنا و،  
میں امن عطا فرما۔

خدا ک بڑ کو دیکھو، اس کو  
دیکھو جو دنیا ک گنا وں کو را  
جاتا مبارک ہیں و لوگ جو  
بڑ ک عشائی ک لی بلاز گئے  
ہیں

ا رب، میں اس لائق نہیں  
وں ک تم میری چھت ک نیچے  
داخل و، لیکن صرف لفظ ک و  
اور میری جان ٹھیک و جائز  
گی

مسیح کا جسم (خون)

آمین

میں نمازِ ہند دو۔

آمین

## اختتامی رسومات

برکت

رب آپ ک ساتھ و  
اور اپنی روح ک ساتھ  
 قادر مطلق خدا آپ کو خوش  
رکھ، باپ، اور بیٹا، اور روح  
القدس

آمین

برطرفی

اگ بڑھو، اجتماع ختم و گیا  
یا: جاؤ اور خداوند کی انجلیل کا  
اعلان کرو یا: سکون س جاؤ،  
اپنی زندگی س خداوند کی  
تمجید کرو یا: سکون س جاؤ  
خدا کا شکر۔

## Macedonian (македонски јазик)

ти ги земаш гревовите на светот,  
смилувай се на нас. Јагне Божјо, ти ги  
земаш гревовите на светот, дај ни мир.

Еве го Јагнето Божјо, ете го оној кој ги  
зема гревовите на светот. Блажени се  
повиканите на вечерата на Јагнето.

Господи, не сум достоен дека треба да  
влезеш под мојот покрив, туку само  
кажи го зборот и мојата душа ќе  
оздрави.

Телото (Крвта) Христово.

Амин.

Да се молиме.

Амин.

## Заклучни обреди

Благослов

Господ нека биде со вас.

И со твојот дух.

Семоќниот Бог нека ве благослови,  
Отецот и Синот и Светиот Дух.

Амин.

Отпуштање

Одете напред, мисата е завршена. Или:  
Оди и објави го Евангелието Господово.  
Или: Оди во мир, славејќи Го Господа со  
својот живот. Или: Оди во мир.

Фала му на Бога.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC